



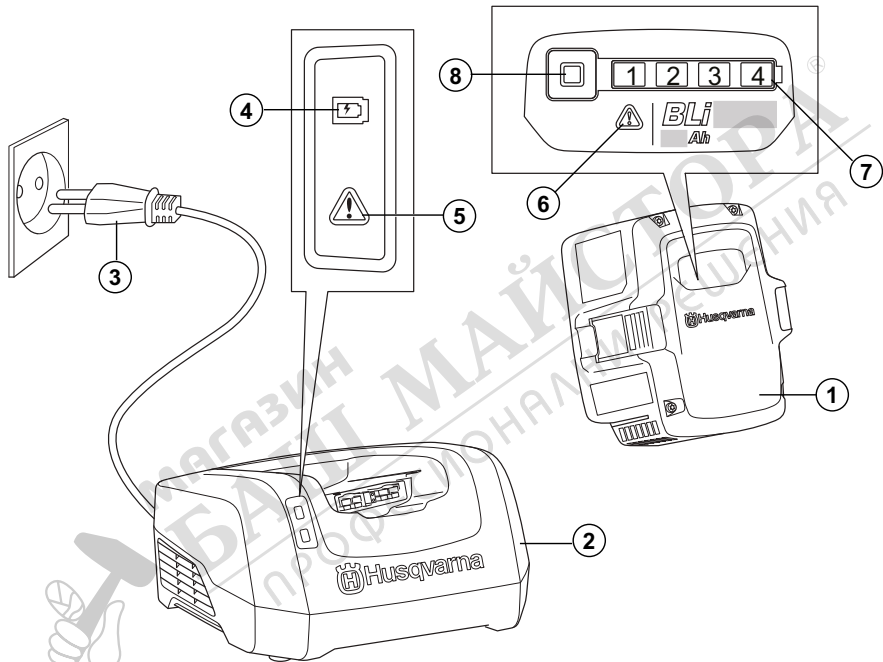
Husqvarna®



EN	Operator's manual	3-6	LV	Lietošanas pamācība	77-81
BG	Ръководство за експлоатация	7-11	MS	Panduan Pengguna	82-86
CS	Návod k použití	12-15	NL	Gebruiksaanwijzing	87-91
DA	Brugsanvisning	16-20	NO	Bruksanvisning	92-95
DE	Bedienungsanweisung	21-25	PL	Instrukcja obsługi	96-100
EL	Οδηγίες χρήσης	26-30	PT	Manual do utilizador	101-105
ES	Manual de usuario	31-35	RO	Instrucțiuni de utilizare	106-110
ET	Kasutusjuhend	36-39	RU	Руководство по эксплуатации	111-115
FI	Käyttöohje	40-43	SK	Návod na obsluhu	116-120
FR	Manuel d'utilisation	44-48	SL	Navodila za uporabo	121-125
HR	Priručnik za korištenje	49-53	SV	Bruksanvisning	126-129
HU	Használati utasítás	54-58	TR	Kullanım kılavuzu	130-134
IT	Manuale dell'operatore	59-63	UK	Посібник користувача	135-139
JA	取扱説明書	64-67	VI	Sách hướng dẫn sử dụng	140-143
KO	사용자 설명서	68-71	ZH	操作手冊	144-147
LT	Operatoriaus vadovas	72-76			

BLI100/200/300/200X





ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

(Фиг. 1)

1. Акумулатор
2. Зарядно устройство за батерията
3. Захранващ щепсел
4. Светодиод за зареждане
5. Светодиод за грешка върху зарядното устройство
6. Светодиод за грешка върху акумулаторната батерия
7. Светодиоден индикатор за състоянието на зареждане
8. Бутон за индикатора на батерията

СИМВОЛИ ВЪРХУ ПРОДУКТА



Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.



Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕО.

UK
SA



Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.

Рециклирайте продукта в подходящ пункт за изхвърляне за електрическо и електронно оборудване.



Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък.



Не потапяйте акумулаторната батерия във вода.

yyyywwxxxx

На типовата табелка е изписан серийният номер. **yyyy** е годината на производство, а **ww** – седмицата на производство.

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за някои търговски площи.

ДЕФИНИЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Забележка: Запазете всички предупреждения и инструкции.

- Използвайте само зарядните устройства за акумулаторни батерии, QC330 или QC500 за зареждане на оригинални акумулаторни батерии на Husqvarna. Акумулаторните батерии са шифровани софтуерно.
- Използвайте акумулаторни батерии BLi100/200/300/200X, които са презареждаеми, като източник на захранване само за свързаните продукти Husqvarna. За да предотвратите нараняване, не използвайте акумулаторната батерия като източник на захранване за други устройства.
- Не се опитвайте да разглобявате или поправяте акумулаторната батерия. Всички поправки трябва да се извършват само от одобрен дистрибутор.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Батерията може да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Не използвайте дефектни или повредени батерии или зарядни устройства.
- Не излагайте акумулаторната батерия на механичен удар.

- Не изваждайте акумулаторната батерия от опаковката ѝ до момента, в който ще я използвате.
- Не позволявайте на електролит да докосне кожата Ви. Електролитът причинява наранявания по кожата, корозия и изгаряния. Ако в очите Ви попадне електролит, не ги търкайте, а ги промийте обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути. Ако електролитът се докосне до кожата Ви, трябва да почистите кожата с голямо количество вода и сапун. Потърсете медицинска помощ.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.
- Поддържайте акумулаторната батерия чиста и суха.
- Почиствайте клемите на акумулаторната батерия с чиста и суха кърпа, ако се замърсят.
- Не дръжте акумулаторната батерия в зарядното устройство за батерии, когато е напълно заредена.
- Изваждайте акумулаторната батерия от продукта, когато не го използвате и по време на транспортиране.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от метални предмети като гвоздеи, винтове или бижута.

РАБОТА

- Акумулаторната батерия трябва да бъде заредена, преди да я използвате за първи път. Винаги използвайте зарядно устройство Husqvarna QC330 или QC500.
- Използвайте акумулаторната батерия само когато околната температура е между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
- Използвайте зарядното устройство за батерии само когато околната температура е между 5°C (41°F) и 40°C (104°F).

- Акумулаторната батерия няма да се зарежда, ако нейната температура е по-висока от 50°C (122°F).
- Натиснете бутон на индикатора върху акумулаторната батерия, за да получите информация за състоянието ѝ на зареждане.

ЗА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Преди първата работна операция заредете батерията. Батерията е заредена само на 30%, когато я получавате.



ВНИМАНИЕ: Зареждайте батерията само при температура на околната среда между 5°C (41°F) и 40°C (114°F).

1. Поставете батерията в зарядното устройство. Когато светодиодът за зареждане върху зарядното устройство светне, батерията е свързана правилно към зарядното устройство за акумулаторни батерии.
2. Акумулаторната батерия е напълно заредена, когато всички светодиоди на светодиодния индикатор на акумулаторната батерия светят.
3. Извадете акумулатора от зарядното устройство.

Светодиоден индикатор на акумулаторната батерия

Дисплеят показва състоянието на зареждане и дали има проблеми с акумулаторната батерия.

Светодиоден индикатор	Състояние на батерията (състояние на зареждане)
4 светодиодни светлини светят	Батерията е заредена на 76% – 100%.
3 светодиодни светлини светят	Батерията е заредена на 51% – 75%.
2 светодиодни светлини светят	Батерията е заредена на 26% – 50%.
1 светодиодна светлина свети	Батерията е заредена на 6% – 25%.
1 светодиодна светлина мига	Батерията е заредена на 0% – 5%.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Симптоми	Причина	Действие
Светодиодът за грешка върху акумулаторната батерия мига.	Температурно отклонение, акумулаторната батерия е прекалено студена или прекалено гореща за използване.	Оставете акумулаторната батерия да се охлади или я преместете на закрито, за да я загреете. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва отново. Използвайте батерията при температура на околната среда между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
	Батерията е изтощена.	Заредете батерията.

Симптоми	Причина	Действие
Светодиодът за грешка върху акумулаторната батерията светва.	Разликата в клетките е твърде голяма (1V).	Свържете се с Вашия дистрибутор.

ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

- Доставените литиево-йонни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва да се спазва, включително тези от трети страни и спедитори.
- Говорете с човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални наредби.
- Използвайте тиксо върху терминалите, когато поставяте акумулаторната батерия в опаковка. Поставяйте акумулаторната батерия плътно в опаковката, за да предотвратите повреда и инциденти.
- Не съхранявайте акумулаторната батерия на места, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулаторната батерия в метална кутия.
- Поставете акумулаторната батерия на сухо и чисто място без опасност от замръзване с подходяща температура.
- Поставете акумулаторната батерия на място за съхранение, където температурата е между 5°C (41°F) и 25°C (77°F). Дръжте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина.
- Заредете батерията между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.
- Почистете акумулаторната батерия, преди да я оставите за съхранение.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Продуктите на Husqvarna не са битови отпадъци и трябва да се изхвърлят само в съответствие с посоченото в това ръководство.

- Съблюдавайте местните изисквания за изхвърляне и приложимите разпоредби.
- Рециклирайте продукта и опаковката на приложимо място за изхвърляне.
- Говорете със своя местен дистрибутор на Husqvarna за повече информация относно начина на рециклиране и изхвърляне на продукта.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

За технически характеристики направете справка с типовата табелка на акумулаторната батерия.



FR

Cet appareil,
ses cordons,
et batterie
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine
Originalne upute

Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本
원본 설명서
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Arahan asal
Originele instructies
Originale instruksjoner
Originalne instrukcije
Instruções originais

Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Pôvodné pokyny
Izvirna navodila
Bruksanvisning i original
Original talimatlar
Оригінальні інструкції
Các chỉ dẫn ban đầu
原始说明



FR



1143391-38



2022-12-19